

DAFTAR PUSTAKA

- Akimoto, Miharū. 2002. *Yoku Wakaru Goi*. Tokyo: ALC.
- Bonnef, Marcell. 1998. *Komik Indonesia*. Jakarta: Perpustakaan Populer Gramedia.
- Chaer, Abdul. 1990. *Pengantar Semantik Bahasa Indonesia*. Jakarta: Penerbit Rineka Cipta.
- Chang, A. C. 1990. *A Thesaurus of Japanese Mimesis and Onomatopoeia: Usage by Categories*. Tokyo: Taishukan.
- Djajasudarma, T. F. 2006. *Metode Linguistik Ancangan Metode Penelitian dan Kajian*. Bandung: Eresco.
- Eren2525. 2021. ほわほわ <https://ja.hinative.com/questions/19891886> (diunduh pada 26 November 2022)
- Go, Ikeyamada. 2012. *Kobayashi ga Kawai Sugite Tsurai!! 1*. Tokyo: Shogakukan.
- _____. 2013. *Kobayashi ga Kawai Sugite Tsurai!! 2*. Tokyo: Shogakukan.
- _____. 2013. *It's Tough for Kobayashi for Being So Cute!! 1*. Jakarta: PT. Tiga Lancar Semesta.
- _____. 2013. *It's Tough for Kobayashi for Being So Cute!! 2*. Jakarta: PT. Tiga Lancar Semesta.

Hendrastuti, Retno. 2012. *Kajian Terjemahan Metafora yang Menunjukkan Sikap Dalam Buku Motivasi The Secret*. Tesis, S2. Surakarta: Universitas Sebelas Maret.

Hikmasari, Miftahurohmah. 2020. *Analisis Penerjemahan Istilah Budaya dalam Novel Entrok Karya Okky Madasari ke dalam Novel the Years of the Voiceless*. Tesis, S2. Yogyakarta: Universitas Negeri Yogyakarta.

Hochannel. 2020. へにやへにや <https://ja.hinative.com/questions/15443050>
(diunduh pada 26 November 2022)

Itasaka, Gen (ed). 1999. *Kodansha Encyclopedia of Japan*. Tokyo: Kodansha Ltd.

Kobakobam. 2021. ナーゴ <https://hinative.com/en-US/questions/20257539>
(diunduh pada 22 Juli 2022)

Kridalaksana, Harimurti. 2009. *Kamus Linguistik*. Jakarta: Gramedia Pusataka Utama

McCloud, Scott. 1993. *Memahami Komik*. Jakarta: KPG

Molina, L. dan A.H. Albir. 2002. *Translation Techniques Revisited: A Dynamic and Functionalist Approach*. Meta. Vol. 4 No. 4, 498-512. 2022. Spanyol: Autonomous University of Barcelona.

Nababan, D. J. 2007. *Metode, Strategi, dan Teknik Penerjemahan: Sebuah Tinjauan Mendalam*. Makalah Kongres Linguistik Nasional XII, 43-56.

Surakarta: Masyarakat Linguistik Indonesia dan Universitas Sebelas Maret.

Nawawi, Hadari. 2001. *Metode Penelitian Bidang Sosial*. Yogyakarta: Gadjah Mada University Press.

Newmark, Peter. 1988. *A Textbook of Translation*. Hong Kong: Shanghai Foreign Language Education Press.

Nida, E.A. and Charles Taber. 1974. *The Theory and Practice of Translation*. Leiden: E.J. Brill.

Nissa, F.K. 2020. *Bentuk dan Prosedur Penerjemahan Onomatope-Mimesis Bahasa Korea pada Webtoon the Secret of Angel Karya Yaongyi*. Skripsi, S1. Bandung: Universitas Pendidikan Indonesia

Paramaswari, N.K.A.D., dkk. 2017. *Prosedur Penerjemahan dan Pergeseran Makna Lirik Lagu Soundtrack Anime Bahasa Jepang ke dalam Bahasa Indonesia*. *Humanis*. Vol.18. No.1, 39-46. 2017. Bali: Universitas Udayana.

Prasetyo, A.B. 2017. *Prosedur dan Metode Penerjemahan Artikel Inggris-Indonesia "Lost In Translation Japan"*. *Kibas Cendrawasih*, Vol.14 No.2, 237-246. Papua: Balai Bahasa Papua.

Rahayu, N.N.A. 2015. *Prosedur dan Strategi Penerjemahan Onomatope Bahasa Jepang dalam Novel Botchan Karya Natsume Soseki*. *Humanis*. Vol.13, No.1, 1-8. 2015. Bali: Universitas Udayana.

Randy, Dwi. 2019. *Analisis Onomatope dalam Novel Grafis si Toyeb karya Husni*

Assaerozi. Skripsi, S1. Pekanbaru: Universitas Islam Riau.

Sak*****. 2011. ギヌロ

https://detail.chiebukuro.yahoo.co.jp/qa/question_detail/q1153019526

(diunduh pada 22 Juli 2022)

Simatupang, M.D.S. 2000. *Pengantar Teori Terjemahan*. Jakarta: Departemen

Pendidikan Nasional.

Sudaryanto. 1986. *Metode Linguistik, Bagian Pertama, ke Arah Memahami*

Metode Linguistik. Yogyakarta.UGM Press.

_____.1993. *Metode dan Aneka Teknik Analisis Bahasa*. Yogyakarta. Duta

Wacana University Press.

Sudjianto, dan Ahmad Dahidi. 2007. *Pengantar Linguistik Bahasa Jepang*.

Jakarta: Kesaint Blanc.

Sugiyono. 2015. *Metode Penelitian Pendidikan: Pendekatan Kuantitatif,*

Kualitatif dan R&D. Bandung: Alfabeta.

Sutedi, Dedi. 2009. *Penelitian Pendidikan Bahasa Jepang*. Bandung: Humaniora

Utama Press.

Sutedi, Dedi. 2011. *Dasar-Dasar Linguistik Bahasa Jepang, (Nihongo Gaku no*

Kiso). Bandung: Humaniora.

Sutrisna, Tri. 2017. *Bentuk dan Strategi Penerjemahan Onomatope Bahasa Jepang pada Komik One Piece (Penerjemahan)*. Skripsi, S1. Semarang: Universitas Diponegoro.

Takoyaki11. 2018. フルフル <https://ja.hinative.com/questions/8094959> (diunduh pada 22 Juli 2022)

Venuti, Lawrence. 2000. *The Translation Studies Reader*. London: Routledge

Vinay, Jean Paul dan Jean Darbelnet. 1995. *Comparative Stylistics of French and English A Methodology of Translation*. Amsterdam: The Netherlands John Benjamins Publishing Company

Yamaguchi, Nakami. 2015. *Gion-go Gitaigo Jiten*. Tokyo: Kodansha.

<https://www2.ninjal.ac.jp/Onomatope/> (diunduh pada 10 Oktober 2021)

www.ejje.weblio (diunduh pada 10 Oktober 2021)

<https://kotobank.jp/> (diunduh pada 23 Juni 2022)

<https://www.weblio.jp/> (diunduh pada 23 Juni 2022)

<http://sura-sura.com/> (diunduh pada 23 Juni 2022)

<https://kbbi.web.id/> (diunduh pada 3 September 2022)

<https://kbbi.kemdikbud.go.id/> (diunduh pada 3 September 2022)

<https://senaraiistilahjawa.kemdikbud.go.id/> (diunduh pada 3 September 2022)